



**1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders**

**To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.**

**4-15 továbbá 21+22 rovalokat a feladó tölthi ki saját felelősségére.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                         |                                                                | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseivel az irányadók.<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br><b>16</b> Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><div><b>RANIXIA&amp;ALEX TRANS SRL (1)</b><br/><b>CUI RO45419387 - JS/3274/2021</b><br/><b>Lőc. Sîntandrei-Jud. Bihor</b></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| <b>2</b> Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4<br>70026 Modugno (BA)<br>ITALY                                                                                                                           |                                                                | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br><b>17</b> Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| <b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység / place / Ort Modugno (BA)<br>ország / country / Land ITALY                                                                                    |                                                                | <b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| <b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység / place / Ort Hatvan<br>ország / country / Land HUNGARY<br>időpont / date / Datum 20220531 |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| <b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents<br>Beigefügte Dokumente<br>SAP-898663                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| <b>6</b> Jel és szám Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>7</b> Darabszám Number of packages<br>Anzahl der Packstücke | <b>8</b> Csomagolás módja Method of packing<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods<br>Bezeichnung des Gutes | <b>10</b> Statisztikai szám Statistical number<br>Statistiknummer                                                                                                           | <b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg | <b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³<br>Umfang in m³ |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 123                                                            | PAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | KFZ TÚRÉTOR                                                         |                                                                                                                                                                             | 13,941.000                                                           |                                                      |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                              |                                                                | <b>19</b> Fizetendő To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                     | Feladó, Sender, Absender                                                                                                                                                    | Pénznem, Currency, Währung                                           | Átvétő Consignee Empfänger                           |
| <b>14</b> Visszatérítés Reimbursement<br>Rückersattung                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                | <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment<br>Frachtzahlungsanweisungen<br>Bérmentve, freight paid, frei<br>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                     | <b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                          |                                                                      |                                                      |
| <b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in<br>Ausgefertigt in Hatvan                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                | <b>22</b> A feladó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the sender<br>Robert Bosch Elektronika Kft.<br>Robert Bosch út 2.<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY<br>HUB Hatvan VAT: HU11672053                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                     | <b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the carrier<br>RANIXIA&ALEX TRANS SRL (1)<br>CUI RO45419387 - JS/3274/2021<br>Lőc. Sîntandrei-Jud. Bihor |                                                                      |                                                      |
| <b>25</b> Jármű Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | Rakomány Registration number<br>Kennzeichen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     | Jármű hasznos terhelése Useful load<br>Nutzlast                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| BH10LTR                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |
| BH75CBS                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                      |